Европейски парламент
2024-2029

Комисия по заетост и социални въпроси

2025/0232(COD)

11.12.2025

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО по отношение на добавянето на вещества и определянето на гранични стойности в приложения I, III и IIIa към нея
(COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

Комисия по заетост и социални въпроси

Докладчик по становище: Лисбет Сомен

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер курсив*** в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер курсив*** в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив***. Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....25

ПРИЛОЖЕНИЕ: ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ИЗТОЧНИЦИТЕ НА ИНФОРМАЦИЯ.....28

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2004/37/ЕО по отношение на добавянето на вещества и определянето на гранични стойности в приложения I, III и IIIа към нея (COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2025)0418),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член 153, параграфи 1 и 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C10-0180/2025),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид член 60 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A10-0000/2025),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене.

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за директива
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Директива 2004/37/ЕО обхваща веществата ***или*** смесите, които отговарят на критериите за класифициране като канцерогенни,	(2) Директива 2004/37/ЕО обхваща веществата ***и*** смесите, които отговарят на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични

мутагенни или токсични за репродукцията вещества в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета[6], както и веществата, смесите ***или*** процесите, посочени в приложение I към директивата. Следва да се предоставят солидни научни доказателства за всяко ново добавяне към списъка на веществата, смесите и процесите, посочени в същото приложение I, за да се докаже, че тези вещества, смеси и процеси попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО, въз основа на наличните валидни научни източници, като ECHA, Международната агенция за изследване на рака (IARC) и национални органи, като се обръща специално внимание на рецензираната публикувана литература за ***съответното вещество***.

[6] Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

за репродукцията вещества в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета[6], както и веществата, смесите ***и*** процесите, посочени в приложение I към директивата. Следва да се предоставят солидни научни доказателства за всяко ново добавяне към списъка на веществата, смесите и процесите, посочени в същото приложение I, за да се докаже, че тези вещества, смеси и процеси попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО, въз основа на наличните валидни научни източници, като ECHA, Международната агенция за изследване на рака (IARC) и национални органи, като се обръща специално внимание на рецензираната публикувана литература за ***тези вещества, смеси и процеси***.

[6] Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) IARC класифицира заваръчния дим като „канцерогенен за хората“ (група 1 от класификацията на IARC). Според извършеното от ECHA обзорно проучване[7] за обхвата ***заваръчния*** дим е	(3) IARC класифицира заваръчния дим като „канцерогенен за хората“ (група 1 от класификацията на IARC). Според извършеното от ECHA обзорно проучване за обхвата ***димът от***

комплексен и може да включва канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, като съединения на хром(VI), никелови съединения, кадмий и неговите неорганични съединения. Комплексността и разнородността на заваръчния дим, заедно с липсата на хармонизирана класификация в Регламент (ЕО) № 1272/2008, допринасят за липсата на яснота относно евентуалната произтичаща от него опасност за работниците, а оттам и за липсата на подходящи мерки за управление на риска на работното място. Отстраняването на тази липса на класификация на заваръчния дим на равнището на Съюза би осигурило по-голяма правна яснота, що се отнася до прилагането на Директива 2004/37/ЕС. Поради това е целесъобразно, в съответствие със становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място[8], в приложение I към Директива 2004/37/ЕО да се включат дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси***, съдържащ вещества***, които ***отговарят на критериите за вещество*** или ***смес***, ***отговарящи*** на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008.

заваръчни процеси и от процеси, при които по сходен начин се отделя дим***,*** е комплексен и може да включва канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, като съединения на хром(VI), никелови съединения, кадмий и неговите неорганични съединения. Комплексността и разнородността на заваръчния дим ***и други видове дим***, заедно с липсата на хармонизирана класификация в Регламент (ЕО) № 1272/2008, допринасят за липсата на яснота относно евентуалната произтичаща от него опасност за работниците, а оттам и за липсата на подходящи мерки за управление на риска на работното място. Отстраняването на тази липса на класификация на заваръчния дим на равнището на Съюза би осигурило по-голяма правна яснота, що се отнася до прилагането на Директива 2004/37/ЕС. Поради това е целесъобразно, в съответствие със становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, в приложение I към Директива 2004/37/ЕО да се включат дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси ***и от процеси***, ***при*** които ***по сходен начин се отделя дим, съдържащ вещества*** или ***смеси***, ***които отговарят*** на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008. ***В становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място[8] също така се посочва необходимостта от допълнителни мерки за намаляване на последиците за здравето от експозицията на прахови частици от дим от заваръчни процеси и други източници, включително установяването на обща пределна стойност на прах***

съгласно Директива 98/24/ЕС[8a] на Съвета. Освен това Консултативният комитет за безопасност и здраве на работното място препоръча разработването на насоки относно заваръчния дим. В допълнение към съществуващите насоки, като например Насоки за националните инспектори по труда за справяне с рисковете за здравето, произтичащи от заваръчния дим, разработени от Комитета на старшите инспектори по труда през 2018 г., допълнителните насоки, основани на най-новите научни доказателства, биха могли да бъдат от решаващо значение за подпомагане на инспекторите по труда и предприятията, особено микропредприятията и МСП и за да се гарантира спазването на съответното вписване за заваръчния дим в приложение I към Директива 2004/37/ЕО. Тези насоки биха могли да послужат за насърчаване, наред с другото, на общо минимално високо ниво на защита за всички работници, изложени на заваръчен дим в държавите членки. Целесъобразно е също така Комисията да даде приоритет на оценката на целесъобразността на допълнителни насоки за оценката на настоящата Стратегическа рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд и на разработването на евентуална стратегическа рамка на ЕС за периода след 2027 г.

---

[7] ECHA (2022 г.), Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generate fume in a similar way at the workplace (Доклад за проучване на обхвата за оценка на граничните стойности за заваръчен дим и дим, отделян при други процеси, генериращи дим по сходен начин на работното

---

[7] ECHA (2022 г.), Scoping Study report for evaluation of limit values for welding fumes and fumes from other processes that generate fume in a similar way at the workplace (Доклад за проучване на обхвата за оценка на граничните стойности за заваръчен дим и дим, отделян при други процеси, генериращи дим по сходен начин на работното

място), достъпен на адрес: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място (2023 г.), Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation (Становище относно въвеждането на дейност, свързана с експозицията на дим от заваръчни процеси, съдържащ вещества, отговарящи на критериите за канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества в категория 1A или 1B, посочени в приложение I от Регламента за класифицирането, етикетирането и опаковането), Док. № 006/23, достъпен на адрес: ACSH Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

място), достъпен на адрес: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] Консултативен комитет за безопасност и здраве на работното място (2023 г.), Opinion on introducing work involving exposure to fumes from welding processes containing substances that meet the criteria for CMR category 1A/1B set out in Annex I to the CLP Regulation (Становище относно въвеждането на дейност, свързана с експозицията на дим от заваръчни процеси, съдържащ вещества, отговарящи на критериите за канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества в категория 1A или 1B, посочени в приложение I от Регламента за класифицирането, етикетирането и опаковането), Док. № 006/23, достъпен на адрес: ACSH Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

Директива 98/24/ЕО на Съвета от 7 април 1998 година за опазване на здравето и безопасността на работниците от рискове, свързани с химични агенти на работното място (четиринадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО) (ОВ L 131, 5.5.1998 г., стр. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

Or. en

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) ***Може да се очаква, че*** за кобалта и неорганичните му съединения ***ще бъде трудно да се спази гранична стойност от 0,01 mg/m³ за инхалабилната фракция и 0,0025 mg/m³ за респирабилната фракция в краткосрочен план. Поради***	(6) За кобалта и неорганичните му съединения следва да се прилагат граничните стойности от 0,02 mg/m³ (инхалабилна фракция) и 0,0042 mg/m³ (респирабилна фракция).

това е целесъобразно да се въведе преходен период от шест години след влизането в сила на настоящата директива, през който следва да се прилагат граничните стойности от 0,02 mg/m³ (инхалабилна фракция) и 0,0042 mg/m³ (респирабилна фракция).

Or. en

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) 1,4-Диоксан отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, сред които становищата на КОР[12] и Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, да се установи гранична стойност на дългосрочна и краткосрочна професионална експозиция от съответно 7,3 mg/m³ (2 ppm) и 73 mg/m³ (20 ppm), допълнени от обозначение във връзка с кожата и биологична гранична стойност от 45 mg HEAA в урина/g креатинин в края на експозицията или смяната.	(9) 1,4-Диоксан отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, сред които становищата на КОР[12] и Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място, да се установи гранична стойност на дългосрочна и краткосрочна професионална експозиция от съответно 7,3 mg/m³ (2 ppm) и 73 mg/m³ (20 ppm), допълнени от обозначение във връзка с кожата и биологична гранична стойност от 45 mg HEAA в урина/g креатинин***,*** ***измерена*** в края на експозицията или смяната.
[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801	[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801

Or. en

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) Установените в настоящата директива задължения на работодателите следва да отчитат факта, че микропредприятията и МСП, които представляват голямо мнозинство от предприятията в Съюза, разполагат с ограничени финансови, технически и човешки ресурси. За да се гарантира възможно най-висока защита на работниците във всички предприятия, държавите членки следва да оценят въздействието от прилагането на настоящата директива и свързаната с нея административна тежест върху тези предприятия, с цел да се гарантира, че те не са непропорционално засегнати, със специален акцент върху микропредприятията, и да публикуват резултатите от тези оценки. По този начин държавите членки следва да поддържат еднаква защита за всички работници и да улесняват спазването на изискванията от микропредприятията и МСП. В този контекст конкретни мерки, като например финансова и административна подкрепа, биха могли да помогнат на микропредприятията и МСП допълнително да спазват задълженията, определени в Директива 2004/37/ЕО, и да постигнат напредък по отношение на премахването на рисковете, свързани с експозиция на канцерогени, мутагени и токсични за репродукцията вещества на работното място, което е от полза за всички работници.
	Or. en

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 12 б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12б) Кобалтът се използва в няколко сектора от стратегическо значение за постигане на целите, определени в Европейския зелен пакт и законодателство на Съюза в областта на климата, като например сектора на акумулаторните батерии. Напредъкът на промишления преход, стимулирането на кръговата икономика и поддържането и засилването на международната стратегическа автономност по отношение на суровините са приоритети на Съюза.

Or. en

Изменение 7

Предложение за директива
Съображение 12 в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12в) Поради вредните свойства на кобалта и неговите неорганични съединения, преместването на предприятията за преработване на кобалт в трети държави с по-малко строги разпоредби за безопасни и здравословни условия на труд трябва да се избягва по всяко време.

Or. en

Изменение 8

Предложение за директива
Съображение 12 г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12г) Някои от веществата, обхванати от настоящата директива, като например кобалт, се считат за съществени за запазване на стратегическата автономност на Съюза и за гарантиране на устойчивостта на ключови промишлени вериги за създаване на стойност. За тези вещества, при липсата на подходящи алтернативи, Комисията следва да оцени социално-икономическите ползи, произтичащи от продължаващата им употреба, спрямо рисковете за работниците в съответните сектори. С оглед на променящите се геополитически реалности и потенциалното им въздействие върху веригите на доставки и стратегическите зависимости тези оценки следва да се преразглеждат редовно. Въз основа на тези оценки и в консултация със социалните партньори Комисията следва да обмисли целенасочени и ограничени изключения от съществуващите или новите гранични стойности, строго ограничени до дейности, при които тези употреби продължават да бъдат абсолютно необходими за стратегическите интереси на Съюза.
	Or. en

Изменение 9

Предложение за директива
Съображение 12 д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12д) Данните за целия Съюз за свързани с работата здравословни проблеми, дължащи се на експозиция на кобалт и неговите неорганични съединения, полициклични ароматни

въглеводороди, изопрен и 1,4-диоксан, често липсват, не са надеждни или са недостатъчни. Комисията следва да разработи насоки и препоръки за събиране на данни от държавите членки за подобряване на отчетните регистри и регистрите за експозиция.

Or. en

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 12 е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12е) Граничните стойности, установени в настоящата директива, следва да бъдат предмет на редовен контрол и стриктно преразглеждане най-малко на всеки пет години въз основа на прогреса на познанията и технологиите, за да се гарантира постоянна съгласуваност с Регламент (ЕО) № 1907/2006 и със социалното, икономическото и технологичното развитие.

Or. en

Изменение 11

Предложение за директива
Съображение 12 ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12ж) Работниците често са изложени на смесица от опасни вещества на работното място, които могат да увеличат рисковете и да причинят вредни за здравето последици. В случай на експозиция на комбинация от вещества, действащи по един и същ начин или спрямо същата целева клетка или тъкан, е необходимо да се адаптира прилагането на техните възможни

гранични стойности, за да се вземат под внимание комбинираните ефекти.

Or. en

Изменение 12

Предложение за директива
Съображение 12 з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12з) С Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета[1а] беше разширен обхватът на Директива 2004/37/ЕО, за да включва токсичните за репродукцията вещества, включително живака и двувалентните неорганични живачни съединения, които бяха добавени в приложение III към Директива 2004/37/ЕО. Тъй като не всички двувалентни неорганични живачни съединения могат да бъдат класифицирани като токсични за репродукцията вещества, е необходимо да се поясни, че граничната стойност се прилага само за живака и двувалентните неорганични живачни съединения, които попадат в обхвата на Директива 2004/37/ЕО. Поради това терминът „живак и двувалентни неорганични живачни съединения, включително живачен окис и живачен хлорид (измерени като живак)“ следва да бъде заменен с термина „живак и двувалентни неорганични живачни съединения, попадащи в обхвата на Директива 2004/37/ЕО (измерени като живак)“.
	[1а.] Директива (ЕС) 2022/431 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2022 г. за изменение на Директива 2004/37/ЕО относно защитата на работниците от

рискове, свързани с експозицията на канцерогени или мутагени по време на работа (ОВ L 88, 16.3.2022 г., стр. 1.).

Or. en

Изменение 13

Предложение за директива
Съображение 12 и (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12и) Изопренът отговаря на критериите за класификация като канцерогенен (категория 1B) съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 и следователно представлява канцероген по смисъла на Директива 2004/37/ЕО. Поради това е целесъобразно въз основа на наличната информация, включително научните и техническите данни, в т.ч. становищата на КОР и ACSH, да се установи гранична стойност на дългосрочна професионална експозиция от 8,5 mg/m³ (3 ppm).

Or. en

Изменение 14

Предложение за директива
Съображение 12 й (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12й) Пожарникарите и персоналът на службите за спешна помощ са изложени на риск от експозиция на канцерогени, мутагени и токсични за репродукцията вещества в процеса на работа. Световната здравна организация е класифицирала професионалната експозиция на пожарникарите като канцерогенна. Професионалната експозиция на пожарникарите включва различни опасности, произтичащи от пожари

и от събития, различни от пожар. Поради това е важно работодателите на пожарникарите, в т.ч. доброволците пожарникари и персонала на службите за спешна помощ, да оценят, в съответствие с Директива 2004/37/ЕО, риска от излагане на канцерогени, мутагени и токсични за репродукцията вещества, както и да предприемат необходимите мерки за защита на здравето и безопасността на тези работници.

Or. en

Изменение 15

Предложение за директива
Съображение 12 к (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12к) Необходимо е работниците да получават достатъчно и подходящо обучение, когато са или е вероятно да бъдат изложени на канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, включително тези, съдържащи се в определени опасни лекарствени продукти. Обучението, което работодателят трябва да осигурява съгласно член 11 от Директива 2004/37/ЕО, следва да бъде адаптирано, така че да отчита нов или променен риск, по-специално когато работниците са изложени на нови или редица различни канцерогени, мутагени или токсични за репродукцията вещества, включително в опасни лекарствени продукти, или в случай на промяна в обстоятелствата, свързани с работата.

Or. en

Изменение 16

Предложение за директива
Съображение 12 л (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12л) Специфичните за пола разлики в моделите на експозиция, физиологичната податливост и здравните резултати продължават да не са отразени в достатъчна степен в научните изследвания в областта на здравословните и безопасни условия на труд, особено по отношение на химическите рискове. Поради това Комисията следва да включи систематично интегриране на измерението, свързано с равенството между половете, в оценките на бъдещите преразглеждания на настоящата директива.

Or. en

Изменение 17

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка -1 (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Член 2 – параграф 1 – буква а – подточка ii

Текст в сила	*Изменение*
	(-1) В член 2, буква а), подточка ii) се заменя със следното:
ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени ***вследствие на*** процес, посочен в същото приложение;“	вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени ***от*** процес, посочен в същото приложение***, включени в списъка в същото приложение поради своето канцерогенно въздействие***;“

Or. en

Изменение 18

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка -1 а (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Член 2 – параграф 1 – буква б – подточка ii

Текст в сила	*Изменение*
	(-1а) В член 2, буква б) подточка ii) се заменя със следното:
ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени вследствие на процес, посочен в същото приложение;“	вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени вследствие на процес, посочен в същото приложение***, включени в списъка в същото приложение поради своето канцерогенно въздействие***;“

Or. en

Изменение 19

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка -1 б (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Член 2 – параграф 1 – буква б а

Текст в сила	*Изменение*
	(-1б) В член 2 буква ба) се заменя със следното:
ба) „токсично за репродукцията вещество“ означава вещество или смес, които отговарят на посочените в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 критерии за класифициране като токсични за репродукцията вещества в категория 1A или 1B;	„ба) „токсично за репродукцията вещество“ означава:
	i) вещество или смес, които отговарят на посочените в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008 критерии за класифициране като токсични за репродукцията вещества в

категория 1А или 1В;

ii) вещество, смес или процес, посочени в приложение I към настоящата директива, както и вещество или смес, освободени вследствие на процес, посочен в същото приложение, включени в списъка в същото приложение поради своето токсично за репродукцията въздействие;“

Or. en

Изменение 20

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка -1 в (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Член 10 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(-1в) в член 10 се добавя следният параграф:
	„2а. Работниците имат право на пропорционални и редовни почивки по време на работа, когато носят защитна екипировка.“;

Or. en

Изменение 21

Предложение за директива
Член 1 – параграф 1 – точка -1 г (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Член 18 а – точка 7

Текст в сила	*Изменение*
	(-1г) в член 18а, точка 7 се заменя със следното:
7. Не по-късно от ***31 декември 2024 г***. Комисията, като взема предвид най-новите научни достижения и ***след подходящи консултации със съответните заинтересовани***	***„7.*** Не по-късно от ***... [четири години след датата на влизане в сила на настоящата директива за изменение]*** Комисията, като взема предвид най-новите научни достижения***,***

страни, ***предлага***, когато е целесъобразно, ***гранична стойност*** за кобалт и неорганичните кобалтови съединения.	***оценява граничната стойност*** за кобалт и неорганичните кобалтови съединения***, като извършва нова оценка на въздействието***, ***вземаща предвид променящите се геополитически реалности и стратегическата независимост на Съюза***, ***като същевременно запазва възможно най-високата степен на защита за изложените на риск работници. Когато е целесъобразно, Комисията, като се консултира със съответните заинтересовани страни, включително социалните партньори, представя законодателно предложение за намаляване на тази гранична стойност.“;***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A02004L0037-20240408)

Изменение 22

Предложение за директива
Приложение – параграф 1 – точка -1 (нова)
Директива 2004/37/ЕО
Приложение I – заглавие

Текст в сила	*Изменение*
	(-1) В приложение I заглавието се заменя със следното:
„Списък на вещества, смеси и процеси (член 2, буква а), ***подточка*** ii) и буква ***б***), ***подточка*** ii)***.***	„Списък на вещества, смеси и процеси (член 2, буква а), ***точка ii), буква б), точка*** ii) и буква ***ба***), ***точка*** ii)***“;***

Or. en

Изменение 23

Предложение за директива
Приложение – параграф 1 – точка 1
Директива 2004/37/ЕО
Приложение I – точка 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
9. Дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси***,*** ***съдържащ вещества***, които ***отговарят на критериите за вещество или смес***, ***отговарящи*** на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008[1];	9. Дейности, свързани с експозиция на дим от заваръчни процеси ***и от процеси***, ***при*** които ***по сходен начин се отделя дим, съдържащ вещества***, ***които отговарят*** на критериите за класифициране като канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията в категория 1A или 1B, посочени в приложение I към Регламент (ЕО) № 1272/2008[1];
[1] Експозицията не трябва да надвишава посочената в приложение III гранична стойност за даден канцероген, мутаген или токсично за репродукцията вещество, когато тези вещества се отделят в хода на заваръчния процес.	[1] Експозицията не трябва да надвишава посочената в приложение III гранична стойност за даден канцероген, мутаген или токсично за репродукцията вещество, когато тези вещества се отделят в хода на заваръчния процес.

Or. en

Изменение 24

Предложение за директива
Приложение I – параграф 1 – точка 2 – буква в
Директива 2004/37/ЕО
Приложение III – буква А – таблица - ред 42

Текст, предложен от Комисията

			Гранични стойности							
			8 часа (3)			*Краткосрочни (4)*				
Наименование	ЕО № (1)	CAS № (2)	mg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	mg/m³	Макс.	f/ml	Обозначение	Преходни мерки
Кобалт и неорганични кобалтови съединения			***0,01(11) 0,0025 (9)***		-	-	-	-	Дермална и респираторна сенсибилизация(13)	***Гранична стойност 0,02(11) и 0,0042(9) до… [ОВ: шест години след датата на влизане в сила на директивата за изменение]***

(9) Респирабилна фракция.

(11) Инхалабилна фракция.

Изменение

Наименование	ЕО № (1)	CAS № (2)	mg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	mg/m³	Макс.	f/ml	Обозначение	Преходни мерки
Кобалт и неорганични кобалтови съединения			***0,02(16b) 0,0042 (16a)***		-	-	-	-	Дермална и респираторна сенсибилизация(13)	***заличава се***

(16a) Респирабилна фракция, измерена като кобалт.

(16б) Инхалабилна фракция, измерена като кобалт.

Or. en

Изменение 25

Предложение за директива
Приложение I – параграф 1 – точка 2 – буква в
Директива 2004/37/ЕО
Приложение III – буква А – таблица – ред 42 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Наименование	ЕО № (1)	CAS № (2)	mg/m³ (5)	ppm (6)	f/ml(7)	mg/m³	Макс.	f/ml	Обозначение	Преходни мерки
Изопрен	***201-143-3***	***78-79-5***	***8,5***	***3***	-	-	-	-		

Or. en

Изменение 26

Предложение за директива
Приложение – параграф 1 – точка 3
Директива 2004/37/ЕО
Приложение IIIа

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Задължителната биологична гранична стойност е 45 mg НЕАА*в урина/g креатинин.“	Задължителната биологична гранична стойност е 45 mg НЕАА*в урина/g креатинин***, *измерена в края на експозицията или смяната***.“

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Професионалната експозиция на опасни вещества продължава да бъде един от най-сериозните рискове за здравето на работниците в Европейския съюз. Всяка година в резултат на експозиция на канцерогени на работното място в ЕС възникват около 120 000 случая на свързани с работата ракови заболявания, които водят до около 80 000 смъртни случая годишно; От първоначалното си приемане през 2004 г. Директивата за канцерогените и мутагените е била преразглеждана пет пъти, като понастоящем в нея се разглеждат 28 канцерогенни вещества. Настоящото преразглеждане подкрепя европейския план за борба с рака и стратегическата рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд за периода 2021—2027 г., в която се насърчава подход за „нулева смъртност“ по отношение на свързаните с работата смъртни случаи.

Шестото преразглеждане на Директива 2004/37/ЕО разширява защитата за милиони работници в сектори като производството, строителството, здравеопазването, службите за спешно реагиране, управлението на отпадъците и кръговата икономика.

Директива 2004/37/ЕО има силна традиция на многоетапна, основана на доказателства и консултации законодателна процедура. Много е важно преразгледаните гранични стойности да се основават на научна оценка и на становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място (ACSH). Консултативният комитет за безопасност и здраве на работното място се състои от представители на държавите членки и социалните партньори. Той прави преглед на научните и социално-икономическите доказателства.

Нашата позиция се основава на становището на Консултативния комитет за безопасност и здраве на работното място. Това включва въвеждането на задължителни гранични стойности на професионална експозиция (ГСПЕ) за кобалт и неорганични кобалтови съединения, полициклични ароматни въглеводороди (ПАВ), изопрен и 1,4-диоксан, за които преди това националните гранични стойности варираха значително или липсваха. Освен това сред процесите, обхванати от директивата следва да включим заваръчния дим, когато съдържа канцерогенни, мутагенни и токсични за репродукцията вещества като хром или никел. Това би означавало, че работодателите трябва да прилагат защитни мерки при заваряване.

Вещества като кобалт се използват в няколко сектора от стратегическо значение за постигане на целите, определени в Европейския зелен пакт и законодателството на Съюза в областта на климата. Те са от решаващо значение за секторите, които са от основно значение за промишления преход, включително акумулаторните батерии и авангардното производство. Укрепването на международната стратегическа автономност в областта на суровините е един от приоритетите на Европейския съюз. Освен това очевидно е необходимо да се избегне преместването на дейности по преработка на кобалт в държави извън ЕС с по-ниски стандарти за безопасност на труда.

Комисията следва редовно да извършва преоценка на вещества като кобалта, като се има предвид бързо променящата се геополитическа ситуация и потенциалното ѝ въздействие върху веригите на доставки и стратегическите зависимости. Въз основа на

тези оценки и като се консултира със социалните партньори и държавите членки Комисията следва да обмисли целенасочени и ограничени изключения от съществуващите или новите гранични стойности на професионална експозиция. Такива изключения трябва да бъдат строго ограничени до дейности, при които тези вещества продължават да бъдат от съществено значение за стратегическите интереси на Съюза, като защитата на работниците трябва винаги да остане първостепенен приоритет.

Пожарникарите и друг персонал за спешна помощ са особено изложени на сложни смеси от канцерогенни, мутагенни и токсични за репродукцията вещества. Понастоящем СЗО класифицира професионалната експозиция на пожарникарите като канцерогенна. Поради това се нуждаем от специфични оценки на риска, подходящи защитни мерки и целенасочено медицинско наблюдение за тези изложени на висок риск работници.
Надеждните данни за целия ЕС относно експозицията на вещества като кобалт, полициклични ароматни въглеводороди, изопрен и 1,4-диоксан остават ограничени. Комисията следва да разработи насоки и препоръки за подобряване на събирането на данни на национално равнище и на регистрите за експозиция. Подобрените насоки на ЕС следва също така да подкрепят инспекторите по труда и предприятията, особено МСП и микропредприятията, при ефективното прилагане на директивата. Това включва насоки относно заваръчния дим и сходни процеси на експозиция, като за основа се ползват съществуващи инструменти, като например насоките на КСИТ от 2018 г., като се гарантира, че мониторингът се основава на доказателства и че прилагането е последователно.

Силният социален диалог е от съществено значение за ефективното прилагане. Социалните партньори са абсолютно необходими за определяне на рисковете, разработване на практически превантивни мерки и гарантиране на реалистично прилагане във всички сектори. Задълженията трябва да останат постижими за МСП и микропредприятията, които често работят с ограничен финансов и технически капацитет. Държавите членки следва да направят оценка на административното въздействие и да предоставят целенасочена подкрепа, без да се излага на риск еднаквата защита на всички работници. Докладчикът въвежда ясно право на работниците да правят пропорционални и редовни почивки, когато използват защитно оборудване, като по този начин се отразяват както съображенията за безопасност, така и съображенията за благосъстояние.

Разликите между половете по отношение на моделите на експозиция, физиологичните реакции и здравните резултати остават недостатъчно интегрирани в научните изследвания в областта на безопасните условия на труд. Поради това трябва систематично да включваме перспективата за равенство между половете в бъдещите оценки.

Изискванията за обучение са от решаващо значение, за да се гарантира, че работниците получават ясна и актуална информация при възникването на нови рискове, включително при работа с множество опасни вещества или опасни лекарствени продукти. Този подход гарантира, че обучението е пряко свързано с изпълняваните задачи и срещаните рискове.

Това преразглеждане представлява решителна стъпка за предотвратяване на

професионалните ракови заболявания и други дългосрочни последици за здравето в целия Европейски съюз. То укрепва научната почтеност, правната сигурност и защитата на работниците във високорискови сектори, като същевременно подкрепя промишлената устойчивост и стратегическата автономност на Европа. С преразглеждането се гарантира, че МСП получават подкрепа при прилагането на правилата, като същевременно се поддържат еднакви стандарти за защита за всички работници. Това преразглеждане потвърждава преди всичко основния принцип, че всеки работник в Европейския съюз има право на безопасна, здравословна и устойчива работна среда.

ПРИЛОЖЕНИЕ: ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ИЗТОЧНИЦИТЕ НА ИНФОРМАЦИЯ

В съответствие с член 8 от приложение I към Правилника за дейността докладчикът декларира, че в доклада е включена информация по свързани с предмета на досието въпроси, която в хода на изготвяне на проекта на доклад е била предоставена от следните представители на интереси, попадащи в обхвата на Междуинституционалното споразумение за задължителен регистър за прозрачност[1], или от следните представители на публични органи на трети държави, включително техните дипломатически мисии и посолства:

1. Представители на интереси, попадащи в обхвата на Междуинституционалното споразумение за задължителен регистър за прозрачност
European Trade Union Confederation (ETUC)
Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV)
BusinessEurope
Council of European Employers of the Metal, Engineering and Technology-based Industries (CEEMET)
Agoria
Cobalt Institute
Duracell
European Commission - DG Employment
Permanent Representation of Cyprus to the EU
Permanent Representation of Denmark to the EU
Permanent Representation of Belgium to the EU
2. Представители на публични органи на трети държави, включително техните дипломатически мисии и посолства

Списъкът по-горе е изготвен в рамките на изключителната отговорност на докладчика.

Когато физически лица са идентифицирани в списъка по име, по функция или и по двете, докладчикът декларира, че на съответните физически лица е представено Съобщение за защита на данните № 484 на Европейския парламент (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), в което се определят приложимите условия за обработването на техните лични данни и правата, свързани с това обработване.

[1] Междуинституционално споразумение от 20 май 2021 г. между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за задължителен регистър за прозрачност (ОВ L 207, 11.6.2021 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).